

Zeitschrift: Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger
Herausgeber: Organisation des Suisses de l'étranger
Band: 7 (1980)
Heft: 3

Artikel: Concours de dessin
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-907968>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Concours de dessin

En décembre 1979, un concours de dessin ayant pour thème:

«A quelle image vous fait penser la Croix Rouge?»

avait été lancé à l'intention des jeunes Suisses de l'étranger âgés de 4 à 15 ans. Nous tenons à remercier les 285 participants à ce concours dont certaines œuvres sont d'une grande qualité.

Dans le cadre du 58^e Congrès, les dessins furent exposés; deux jurys se sont penché sur les œuvres présentées:

- a) Un jury spécial composé de – M. Roland Hammer (CICR), Genève, Président
– M^{me} Ilse Frei, Anvers, Belgique
– M. Marcel Gehrig, Marseille, France
– M^{me} Madeleine Monod, Edmonton, Canada
– M. Jean Pascalis (CR), Berne
– M. Hans Stierli (SR), Zurich

b) Un jury formé des participants au Congrès. Chaque participant(e) avait la possibilité de définir deux dessins par catégorie qui avaient particulièrement retenu leur attention.

Grâce à la générosité d'entreprises et d'organisations suisses, il est possible d'offrir une récompense à chaque enfant ayant fait parvenir un dessin: livres, foulards, stylos, cassettes, porte-clés, timbres, etc. leur parviendront prochainement, ainsi que les prix spéciaux.

Nous tenons à remercier vivement ces dernières ainsi que les membres du jury spécial pour leur aide bénévole.

Provenance des dessins

| Pays | Catégories | | | | Total |
|--------------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|-------|
| | 1 4 à 5 ans | 2 6 à 8 ans | 3 9 à 11 ans | 4 12 à 15 ans | |
| Afrique du Sud | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Algérie | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Allemagne fédérale | 1 | 7 | 7 | 1 | 16 |
| Argentine | 6 | 15 | 10 | 7 | 38 |
| Arabie Saoudite | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Australie | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Autriche | 2 | 2 | 0 | 1 | 5 |
| Belgique | 1 | 2 | 0 | 1 | 4 |
| Bolivie | 0 | 0 | 3 | 0 | 3 |
| Brésil | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Caméroun | 1 | 2 | 0 | 0 | 3 |
| Canada | 1 | 7 | 6 | 2 | 16 |
| Chili | 5 | 6 | 1 | 1 | 13 |
| Colombie | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Côte d'Ivoire | 0 | 1 | 3 | 1 | 5 |
| Danemark | 0 | 1 | 2 | 0 | 3 |
| Espagne | 0 | 4 | 4 | 20 | 28 |
| Etats-Unis | 1 | 9 | 6 | 10 | 26 |
| France | 2 | 10 | 20 | 12 | 44 |
| Grande-Bretagne | 1 | 3 | 4 | 0 | 8 |

| Pays | Catégories | | | | Total |
|---------------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|-------|
| | 1 4 à 5 ans | 2 6 à 8 ans | 3 9 à 11 ans | 4 12 à 15 ans | |
| Ghana | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Iran | 1 | 0 | 0 | 0 | 1 |
| Israël | 1 | 4 | 2 | 0 | 7 |
| Italie | 0 | 3 | 1 | 11 | 15 |
| Japon | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Kenya | 0 | 1 | 2 | 1 | 4 |
| Luxembourg | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Maroc | 0 | 1 | 0 | 2 | 3 |
| Mexique | 0 | 1 | 1 | 0 | 2 |
| Norvège | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 |
| Nouvelle Guinée | 0 | 1 | 0 | 0 | 1 |
| Nouvelle Zélande | 0 | 0 | 1 | 3 | 4 |
| Paraguay | 0 | 0 | 1 | 1 | 2 |
| Portugal | 1 | 2 | 1 | 1 | 5 |
| Rép. dém. allemande | 0 | 0 | 1 | 4 | 5 |
| Suède | 0 | 2 | 0 | 1 | 3 |
| Tunisie | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Uruguay | 1 | 1 | 2 | 0 | 4 |
| (Inconnu) | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 |
| Total: 38 pays | 26 | 89 | 85 | 85 | 285 |



Dessin de Patricia Götti



Dessin de Maria S. Custer



Dessin de Juan P. Rebella

| Nom | Prénom | Ville | Pays | Prix | Offert par |
|-----|--------|-------|------|------|------------|
|-----|--------|-------|------|------|------------|

Résultats

A. Décisions du jury spécial

Catégorie de 4 à 5 ans

| | | | | | |
|------------|---------------|------------|-----------|-------------------------------------|-------------------|
| 1. Götti | Patricia | Düsseldorf | Allemagne | Fr. 200.– s carnet d'épargne | CS |
| 2. Custer | Maria Silvina | Quilmes | Argentine | 1 boîte de peinture + 1 livre | Caran d'Ache/CICR |
| 3. Rebella | Juan Pablo | Montevideo | Uruguay | 1 boîte de crayons fibres + 1 livre | Caran d'Ache/CICR |

Ex-aequo 4 à 17

| | | | | | | | |
|---------------|---------------|--------------|-----------------|-------------|---------------|---------------------|-----------|
| Ansaldo | Isidora | Buenos Aires | Argentine | Leuenberger | Germain Ariel | San Lorenzo | Argentine |
| Bartsch | Simon | Surrey B.C. | Canada | Muller | Yvon | Chomery | France |
| Blecha | Luc | Lagos | Portugal | Rief | Domenico | Hall in Tirol | Autriche |
| Broillard | Ida Mariana | Varodero | Argentine | Roth | Miriam | Villa Alemana | Chili |
| Dankwa | Serena Owusua | Accra | Ghana | Scheller | Elisabeth | Bruxelles | Belgique |
| Dreyfus | Juaka | Rehovot | Israël | Schweizer | Andréa | Téhéran | Iran |
| Lagoa-Voumard | Gabr. Hernan | Buenos Aires | Argentine | Siquier | Corinne | St-Jean-de-Gonville | France |
| Lange | Sonja | Beaconsfield | Grande-Bretagne | Wyss | Christian | St-Johann | Autriche |
| | | | | Zünd | Cecilia Ruth | Tandil | Argentine |

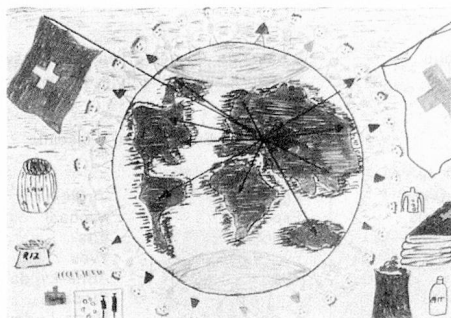
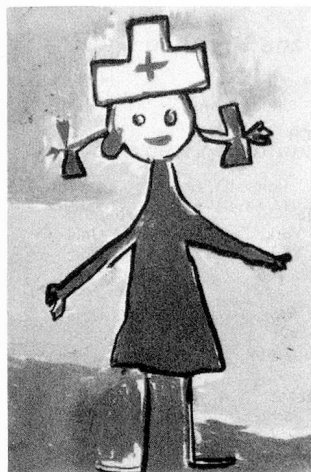
| Nom | Prénom | Ville | Pays | Prix | Offert par |
|-----|--------|-------|------|------|------------|
|-----|--------|-------|------|------|------------|

Catégorie de 6 à 8 ans

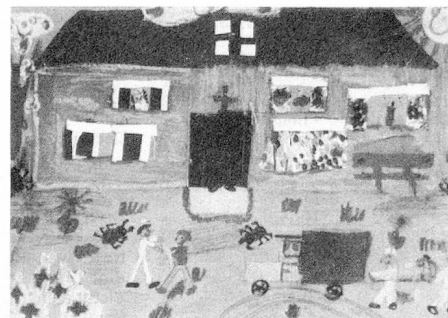
| | | | | | |
|--------------|-----------|----------|-----------|--|-------------------|
| 1. Engländer | Michael | Arad | Israël | Fr. 200.– s carnet d'épargne | CS |
| 2. Wüthrich | Stéphanie | Tulle | France | 1 montre | SSE |
| 3. Creydt | Martine | Wiesloch | Allemagne | 1 boîte de crayons de couleurs + 1 livre | Caran d'Ache/CICR |

Ex-aequo 4 à 79

| | | | | | | | |
|--------------|----------------|-------------------|-----------------|------------------|---------------|---------------------|-----------------|
| Anduleit | Sabine | Hambourg | Allemagne | Langley | Maya | Bristol | Grande-Bretagne |
| Ansaldo | Lucas | Buenos Aires | Argentine | Liardon | Claudette | Willowdale | Canada |
| Aguillon | Anthony | Bruxelles | Belgique | Leuenberger | Sandro | Milan | Italie |
| Ahlfeld-Kunz | Tiffany | Mexico | Mexique | Lombard | Guillaume | Palaiseau | France |
| Barandun | Christian | Tokyo | Japon | Louis | Christian-M. | San Miguel | Argentine |
| Bärtsch | Christopher | Surrey | Canada | Meier | Nicole | Ohio | Etats-Unis |
| Bataillard | Tasha | Bonnyville | Canada | Meagher | Patrick | New York | Etats-Unis |
| Di Blasi | Frederico | Milan | Italie | Meagher | Madeleine | New York | Etats-Unis |
| Blecha | Anne | Lagos | Protugal | Meili | Michaela | Burghaslach | Allemagne |
| Bonelli | Jean-Roch | Aix-les-Bains | France | Metzger | Rodolfo E. | Centenario-Neuquen | Argentine |
| Borer | Daniel | Santa Cruz | Espagne | Metzger | Walter G. | Centenario-Neuquen | Argentine |
| Broillard | Florencia | Barodero | Argentine | Montani | Christine | Verbania-Sun. | Italie |
| Broillard | Olga | Barodero | Argentine | Mottet | Anick | Abidjan | Côte d'Ivoire |
| Bruttin | Serge | Rabat | Maroc | Oppliger | Matthias | Papua | Nouvelle Guinée |
| Bush | Christine | Sacramento | Californie | Pedersen-Zbinden | Sandra | Greve-Strand | Danemark |
| Chèvre | Arnaud | Villers-les-Nancy | France | Peretti | Sonya-Nadine | Lodi | Californie |
| Colling | Patrick | Clervaux | Luxembourg | Piguet-Meirino | Johana | Santa-Cruz | Espagne |
| Custer | Maria-L. | Quilmes | Argentine | Quenstedt | Katja | Port-Elisabeth | Afrique du Sud |
| Despland | Emma | Montréal | Canada | Rief | Manuela | Hall in Tirol | Autriche |
| Dreyfus | Rafaël | Rehovot | Israël | Riess | Ingo | Grenoble | France |
| Egger | Julien | Lagos | Portugal | Riess | Philippe | Grenoble | France |
| Ermini | Florian | Santa-Monica | Californie | Roch | Sebastian | Buenos Aires | Argentine |
| Ermini | Gianni | Santa-Monica | Californie | Roth | Valentin | Villa Alemana | Chili |
| Esponey | Francisco | Cambrils | Espagne | Scheller | Willy | Bruxelles | Belgique |
| Frei | Victor-Gabriel | Olivos | Argentine | Schlegel | Armin | Baiersbronn | Allemagne |
| de Frisching | Olivier | Paris | France | Schlegel | Barbara | Baiersbronn | Allemagne |
| Gauch | Danny | Montréal | Canada | Schneebeli | Elisabeth | Buenos Airès | Argentine |
| Glaysher | Mark-Jürgi | Haslemere-Surrey | Grande-Bretagne | Schneebeli | Guillaume-M. | Buenos Aires | Argentine |
| Götti | Kathrin | Düsseldorf | Allemagne | Sinha | Avinash | Pocking | Allemagne |
| Hoffmann | Gabriela | Nairobi | Kenya | Siquier | Christian | St-Jean-de-Gonville | France |
| Hofmann | Heidi | Santiago | Chili | Stähli | Susana | Martinez | Argentine |
| Hollenstein | Daniel | Yaoundé | Cameroun | Theiler | Gabriella | Skoghall | Suède |
| Hollenstein | Charles | Yaoundé | Cameroun | Theiler | David | Skoghall | Suède |
| Kaech | Claudia | Alger | Algérie | Thut | Natalia | Montevideo | Uruguay |
| Kägi | Evelyn | Santiago | Chili | Watch | Awraham J. | Bene Beraq | Israël |
| Keller | Diego-Herman | Buenos-Aires | Argentine | Watch | Michal B. | Bene Beraq | Israël |
| Kully | Matthias | Montréal | Canada | Wolffensberger | Eric | New York | Etats-Unis |
| Lagoa | Gustavo-Pablo | Buenos-Aires | Argentine | Wyss | Daniela | St-Johann | Autriche |
| Langenegger | Conrad | Old Tappan | Etats-Unis | Zmeiacker | Sonia | Harprich | France |
| | | | | Zünd | Santiago Alb. | Tandil | Argentine |



Dessin de Stéphanie Wütrich

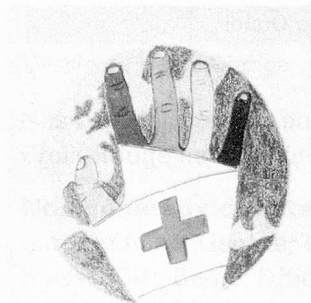


Dessin de Martine Creydt

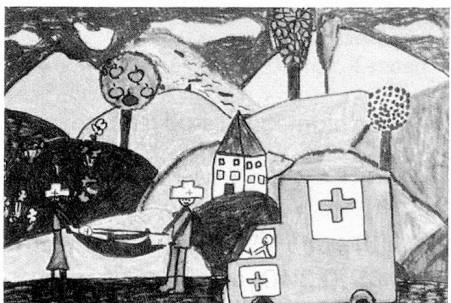
Dessin de Michael Engländer

Catégorie de 9 à 11 ans

| | | | | | | | |
|------------------------|----------------|------------------|-----------------|-----------------------------|---------------|------------------|------------------|
| 1. Schmid | Fabrice | Clermont-Ferrand | France | Fr. 200.- en bons d'épargne | SBS | | |
| 2. Engländer | Rafi | Arad | Israël | 1 montre | SSE | | |
| 3. Kusset-Burry | Andréa-Math. | La Plata | Argentine | 1 montre | SSE | | |
| <i>Ex-aequo 4 à 74</i> | | | | | | | |
| Aebi | Toni | New York | Etats-Unis | Maier | Heiko | Rosdorf | Allemagne |
| Affeltranger | Helen | Madrid | Espagne | Marti | Gustavo | Montevideo | Uruguay |
| de Agostini | Fabiana | Rome | Italie | Meier | Monique | Mt. Vernon | Etats-Unis |
| Ansaldo | Genoveva | Buenos Aires | Argentine | Meili | Sandra | Burghaslach | Allemagne |
| Baker | Gerhart | Londres | Grande-Bretagne | Meissner | Inès | Niederglatt | Suisse |
| Bataillard | Marianne | Bonnyville | Canada | du Pasquier | Inès | Boulogne | France |
| Blumer | Bettina | Sao Paulo | Brésil | du Pasquier | Sophie | Boulogne | France |
| Borer | Thomas | Santa Cruz | Espagne | Piguet-Meirino | Eve | Santa-Cruz | Espagne |
| Broillard | Gretel | Barodero | Argentine | de Pourtalès | Guy-Alexis | Santa-Cruz | Bolivie |
| Bush | Barbara | Sacramento | Californie | Prati-Velasco | Federico | San Fernando | Colombie |
| Carter | Yvette | Asuncion | Paraguay | Quenstedt | Andrew | Port-Elisabeth | Afrique du Sud |
| Chanfon-Küng | Astrid | Mexico | Mexique | Racine | Nathalie | Le Bourdet | France |
| de la Cruz | Manuel | Bariloche | Argentine | Regazzi | Béatrice | Bompas | France |
| de la Cruz | Sebastien | Bariloche | Argentine | Regazzi | Christine | Bompas | France |
| Egger | Emmanuelle | Lagos | Portugal | Riess | Marcel | Grenoble | France |
| Endriss-Moreno | Anna | Madrid | Espagne | Roth | Urs | Kirrweiler-Süw | Allemagne |
| D'Esposito | Daniel | Jerusalem | Israël | Salvi | Marie-Laure | Pontarlier | France |
| Ditter | Mattias | Dalao | Côte d'Ivoire | Salvi | Raphaël | Pontarlier | France |
| Fankhauser | Carolyn | Vancouver | Canada | Savary | Laurence | Paris | France |
| Feigenwinter | Kristin | Blommenholm | Norvège | Schiess | Brent | Montréal | Canada |
| Finkel | Christoph | Bad-Oberdorf | Allemagne | Schiess | David | Silkeborg | Danemark |
| Finkel | Karin | Bad-Oberdorf | Allemagne | Scheidegger | Erika | Riadh | Arabie Saoudite |
| Fischer | Alexander | Türnich | Allemagne | Schneebeli | Jorge-Ernesto | Buenos-Aires | Argentine |
| Fischer | Stephan | Türnich | Allemagne | Spinnler | Rebekka | Surrey | Grande-Bretagne |
| Gauch | Corinna | Montréal | Canada | Stapfer | Cassandra | Châtenay-Malabry | France |
| Gava | Germain-Walter | Buenos Aires | Argentine | Strasser | Jessica | Auckland | Nouvelle Zélande |
| Glaser | Heidi | Haslemere/Surrey | Grande-Bretagne | Thut | Alejandro | Montevideo | Uruguay |
| Gremaud | Isabelle | Salins | France | Tocchi | Silvano-N. | Ottawa | Canada |
| Hall | Christa | Staines | Grande-Bretagne | Vincent | Patrick | New York | Etats-Unis |
| Hoffmann | Matthias | Nairobi | Kenya | Veitl V. | Vivian | Santiago | Chili |
| Hofmann | Irène | Walnut | Californie | Walser | Daniel | Colmar | France |
| Kaech | Barbara | Alger | Algérie | Walser | Annelise | Colmar | France |
| Kully | Charlotte | Montréal | Canada | Walter | Corinne | Ormesson | France |
| Kuser-Gremli | Alfredo | Santa-Cruz | Bolivie | Walter | Nathalie | Ormesson | France |
| Kuser-Gremli | Susana | Santa-Cruz | Bolivie | Wüthrich | Philippe | Tulle | France |
| Lagoa | Diego-Carlos | Buenos Aires | Argentine | Zehnder | Claudia | Hackham West | Australie |
| Langenegger | Christopher | Old Tappan | Etats-Unis | Zmeiacker | Nathalie | Harpich | France |



Dessin de Fabrice Schmid



Dessin de Rafi Engländer



Dessin d'Andréa-M. Kusset-Burry

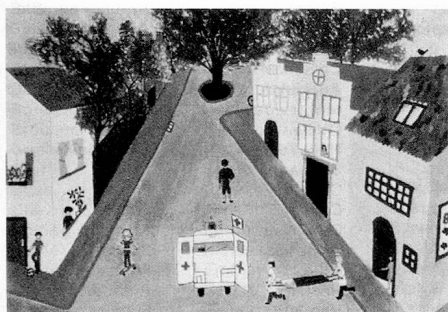
| Nom | Prénom | Ville | Pays | Prix | Offert par |
|-----|--------|-------|------|------|------------|
|-----|--------|-------|------|------|------------|

Catégorie de 12 à 15 ans

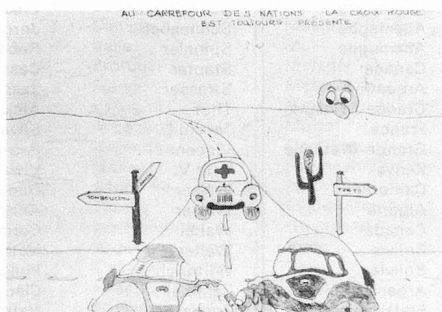
| | | | | | | | |
|-----------------|-----------|---------------|------------------|---|-----------------|---------------|------------------|
| 1. Cambier | Brigitte | Linkebeek | Belgique | 1 semaine de séjour en Suisse avec libre parcours sur l'ensemble du réseau helvétique | | | |
| 2. Bruttin | Philippe | Rabat | Maroc | 1 montre + 1 livre | | | |
| 3. Orsini | Luciana | Castiglione | Italie | 1 livre «La Suisse à vol d'oiseau» | | | |
| | | | | ONST SSE/CICR SR | | | |
| Ex-aequo 4 à 77 | | | | | | | |
| Aebi | Marcelo | Buenos Aires | Argentine | Egger | Virginie | Lagos | Portugal |
| Aebi | Nina | New York | Etats-Unis | Esposito | Michael | New York | Etats-Unis |
| Aebi | Tania | New York | Etats-Unis | Esposito | Vita | New York | Etats-Unis |
| Appert | Catherine | New Plymouth | Nouvelle Zélande | Fix | Yves | Nice | France |
| Berger | Nathalie | Rioz/Cromary | France | Forste | Anna-Lynda | | |
| Beutler | Sabina | Victoria | Australie | Forstner | Stephan | New York | Etats-Unis |
| Blumer | Andreas | Sao Paulo | Brésil | Gasparini | Maria-Ludovica | Catania | Sicile |
| Bonelli | Walter | Aix-les-Bains | France | Gava | Silvina-Beatriz | Buenos Aires | Argentine |
| Brodbeck | Yvonne | San. Gregorio | Italie | Genoud | Liliane | Lyon | France |
| Bruttin | Olivier | Rabat | Maroc | Grasso | Nicoletta | Calizzano | Italie |
| Buhrer | Marli | Ann Arbor | Etats-Unis | Griessen | Claudia | Peia Santa Fé | Argentine |
| Burkhardt | Carmen | Döbeln | Allemagne | Gurtner | Liliana | Buenos Aires | Argentine |
| Caputo | Nicoletta | Catania | Italie | Hostettler | Harry | Irebcast | Allemagne |
| Carter-Galland | Nicolas | Asuncion | Paraguay | Humair | Maryline | Valentigney | France |
| | | | | Huser-Howald | Natalia | Cambrils | Espagne |
| | | | | Kaufmann | Natalie-Anne | Ridgefield | Etats-Unis |
| | | | | Lombard | Aline | Palaiseau | France |
| | | | | Louis-Berger | Maria-Claudia | Buenos Aires | Argentine |
| | | | | Louis-Berger | Marie-Claire | Buenos Aires | Argentine |
| | | | | Meier | Emmanuelle | Sochaux | France |
| | | | | Melde | Paul | Aurora Ohio | Etats-Unis |
| | | | | Möckli-Boada | Jossy | Barcelone | Espagne |
| | | | | Montani | Michèle | Verbania Sun. | Italie |
| | | | | Moser | Sulamith | Santiago | Chili |
| | | | | Moser | Heike | Kyritz | Allemagne |
| | | | | Orsini | Valentino | Castiglione | Italie |
| | | | | Pasche | Magali | Taif | Arabie Saoudite |
| | | | | Prevosto | Maria Teresa | Almeria | Espagne |
| | | | | Regazzi | Catherine | Bompas | France |
| | | | | Rohde | Andreas | Adrano | Italie |
| | | | | Saner | Viola | Mascolucia | Italie |
| | | | | Schwarz | Colette | Villeroy | Canada |
| | | | | Stadelmann | Susan | Ontario | Canada |
| | | | | Theiler | Laila | Skoghall | Suède |
| | | | | Zenner | Dô | Catania | Italie |
| | | | | Zimmermann | Andreas | Graz | Autriche |
| | | | | Zimmermann | Heike | Marlow | Allemagne |
| | | | | Zimmermann | Inès | Marlow | Allemagne |
| | | | | Zumbühl | Antonia | New Plymouth | Nouvelle Zélande |
| | | | | Zumbühl | Francis | New Plymouth | Nouvelle Zélande |

Collège suisse de Madrid

| | | | |
|-------------------|------------------|--------------------|---------------|
| Alonso-Ammann | Monica | Madrid | Espagne |
| Belendez-Bieder | Cristina | Madrid | Espagne |
| Bossard | Elmar | Madrid | Espagne |
| Castellanos | Maria | Madrid | Espagne |
| Choren | Veronica G. | Madrid | Espagne |
| De-Gaspari | Santiago Rico | Madrid | Espagne |
| Krahe Noblett | Javier | Madrid | Espagne |
| Lopez | Silvia | Madrid | Espagne |
| Lopez | Natalia | Madrid | Espagne |
| Oliver-Kräuchi | Béatrice | Madrid | Espagne |
| Paternoster | Peter | Madrid | Espagne |
| Pilar | Hernandez | Madrid | Espagne |
| Pintado-Schuthess | Diana | Madrid | Espagne |
| Ramil | Sonia | Madrid | Espagne |
| Schmidlin | Amparo | Madrid | Espagne |
| Torgler-Schiegg | Andreas | Madrid | Espagne |
| Vazquez-Borranan | David | Madrid | Espagne |
| Curat | Léon-M. | Baradero | Argentine |
| Dahoumi | Donia-Jacqueline | Tunis | Tunisie |
| Dietter | André | Dalao | Côte d'Ivoire |
| Dieziger | Anne | St-Germain-en-Laye | France |
| Dinep | Helena | New Britain | Etats-Unis |
| Dinep | Claudia | New Britain | Etats-Unis |



Dessin de Brigitte Cambier



Dessin de Philippe Bruttin



Dessin de Lucianna Orsini

B. Choix des participants au 58^e Congrès

Ont été plébiscités:

Catégorie de 4 à 5 ans

| | | | | | |
|----------------|---------------|---------|----------|---------------------------------|--------------|
| 1. Peretti | Natalie Carol | Lodi | USA | 1 pièce d'or de Fr. 20.- | UBS |
| 2. Hollenstein | Yvonne | Yaoundé | Cameroun | 2 boîtes de crayons de couleurs | Caran d'Ache |

Catégorie de 6 à 8 ans

| | | | | | |
|-------------|--------|--------------------|-----------------|--------------------------|-----|
| 1. Zbinden | Karen | Versailles | France | 1 pièce d'or de Fr. 20.- | UBS |
| 2. Spinnler | Sabina | Petersham-Richmond | Grande-Bretagne | 1 montre | SSE |

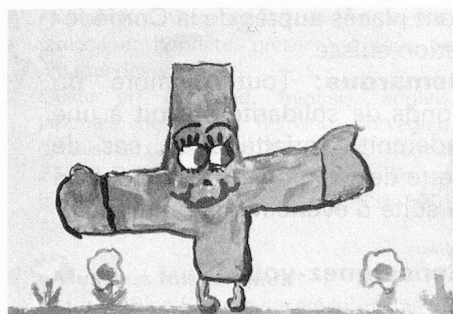
| Nom | Prénom | Ville | Pays | Prix | Offert par |
|-----|--------|-------|------|------|------------|
|-----|--------|-------|------|------|------------|

Catégorie de 9 à 11 ans

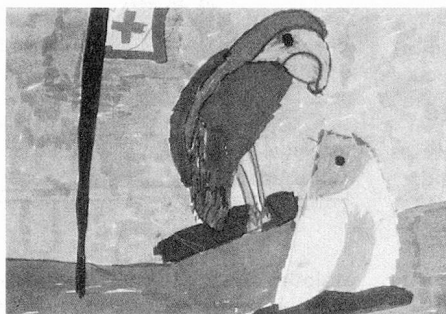
| | | | | | |
|------------|---------------|--------------------|-----------|------------------------------------|-----|
| 1. Jeandet | Fernando-Adr. | Concordia | Argentine | Fr. 150.- de bons d'épargne | SBS |
| 2. Diezger | Lionel | St-Germain-en-Laye | France | 1 livre «La Suisse à vol d'oiseau» | SR |

Catégorie de 12 à 15 ans

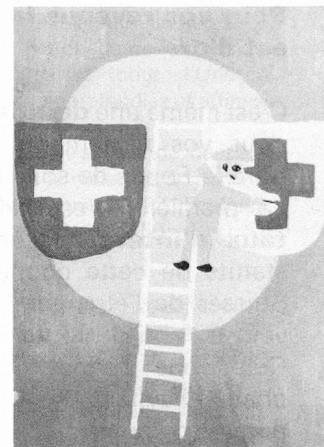
| | | | | | |
|-----------|--------------|-----------|--------|------------------------------------|-----|
| 1. Grasso | Giorgio | Calizzano | Italie | Fr. 150.- de bons d'épargne | SBS |
| 2. Oswago | Karen Akinyi | Nairobi | Kenya | 1 livre «La Suisse à vol d'oiseau» | SR |



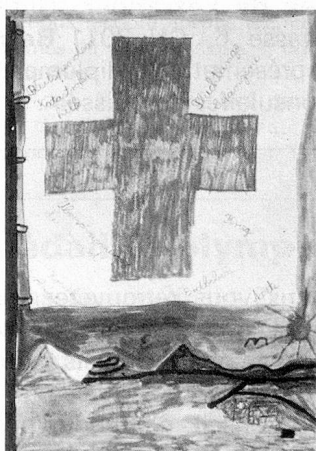
Dessin de Natalie C. Peretti



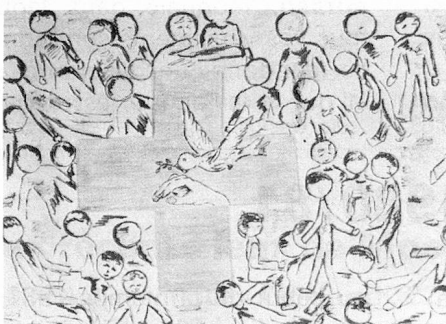
Dessin de Yvonne Hollenstein



Dessin de Karen Zbinden



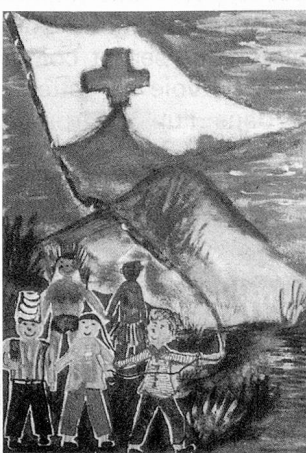
Dessin de Salina Spinnler



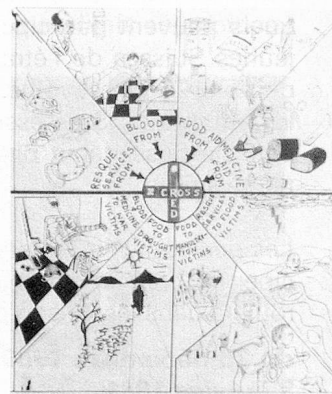
Dessin de Fernando-A. Jeandet



Dessin de Lionel Diezger



Dessin de Giorgio Grasso



Dessin de Karen A. Oswago

Nos vives félicitations aux premiers classés ainsi qu'à l'ensemble des participants qui nous ont montré que les activités de la Croix-Rouge ne leur sont pas inconnues.

Nos généreux donateurs:

Caran d'Ache, Genève; Comité International de la Croix-Rouge (CICR), Genève; Crédit Suisse (CS), Zurich; Croix-Rouge Suisse (CR), Berne; Office National Suisse du Tourisme (ONST), Zurich; Postes suisses, Berne; Secrétariat des Suisses de l'étranger (SSE), Berne; Société de Banque Suisse (SBS), Bâle; Swissair (SR), Zurich; Union de Banques Suisses (UBS), Zurich.

SSE/LP